

Bruxelles, 3. listopada 2024.  
(OR. en)

13865/24  
ADD 1  
LIMITE  
PV CONS 47  
COMPET 965  
IND 452  
MI 825  
RECH 418  
ESPACE 81

## NACRT ZAPISNIKA

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE

(Konkurentnost (unutarnje tržište, industrija, istraživanje i svemir))

26. rujna 2024.

## Nezakonodavne aktivnosti

3. Budućnost europske konkurentnosti, prevladavanje izazova s kojima se suočavaju industrija i poduzeća na jedinstvenom tržištu 13253/24  
*Rasprava o politikama*

Vijeće je održalo raspravu o politikama.

4. Okvir za mjere državne potpore i njegov doprinos ciljevima politike EU-a 13272/24  
*Rasprava o politikama*

Vijeće je održalo raspravu o politikama.

---

**Izjave uz nezakonodavnu točku „A” navedenu u dok. 13577/24**

**Uz točku 10. s  
popisa točaka „A”:**

**Odluka Vijeća o podnošenju prijedloga za izmjenu dodataka II. i III.  
Konvenciji o zaštiti europskih divljih vrsta i prirodnih staništa  
donošenje**

**IZJAVA ESTONIJE**

„U duhu solidarnosti s drugim državama članicama EU-a koje se suočavaju s posljedicama ozbiljne štete koju stoci nanose vukovi, Estonija podupire donošenje Odluke Vijeća o podnošenju prijedloga za izmjenu dodataka II. i III. Konvenciji o zaštiti europskih divljih vrsta i prirodnih staništa, što pretpostavlja smanjenje razine zaštite populacije vuka.

Estonija istodobno ponovno ističe važnost dosljednog i znanstveno utemeljenog donošenja odluka o pitanjima bioraznolikosti i u tom pogledu napominje da će najnoviji znanstveno utemeljen pregled stanja populacije vukova u EU-u biti dostupan do ljeta 2025. Estonija ponavlja da se donošenjem dotične odluke ne prejudiciraju budući prijedlozi i odluke o Direktivi o staništima te da su, ako se dotična odluka podrži Bernskom konvencijom, naknadne izmjene priloga Direktivi o staništima strogo ograničene isključivo na pitanje populacije vuka.

U Estoniji vuk je nacionalna životinja te smo oduvijek imali dinamičnu i snažnu populaciju vukova. Tijekom godina stekli smo mnogo iskustva o tome kako osigurati siguran suživot s divljim zvijerima i rado ćemo podijeliti ta iskustva. Unatoč činjenici da Estonija ima iznimku u reguliranju broja vukova, tijekom posljednjih desetljeća uspjeli smo povećati broj vukova. Zahvaljujući tome povećala se i tolerancija prema vukovima, što je jedan od ključnih aspekata očuvanja vukova i suživota s mjerama za očuvanje prirode.”

**IZJAVA NJEMAČKE**

„Povratak vuka i njegovo ponovno nastanjivanje ranijih područja pogoršali su sukobe između gospodarenja pašnjacima i zaštite vrsta. Osobito se ovčarstvo i alpska poljoprivreda suočavaju s izazovima kojih nije bilo već više od 150 godina.

Potrebni su intenzivni naponi za suočavanje s tim sve većim izazovima i za njihovo rješavanje.

Za suživot vuka i pašnjačkog stočarstva potrebno je na uravnotežen način uzeti u obzir potrebe i interese uporabe zemljišta i zaštite vrsta.

Njemačka naglašava da su preventivne mjere ključne za smanjenje gubitaka životinja na pašnjacima i za olakšavanje tog suživota. Stoga Njemačka poziva na nastavak i jačanje potpore koju EU pruža gospodarenju nasipima, planinskim pašnjacima i pašnjacima.

Za ostvarenje ciljanog i uspješnog napretka te uspješnih rezultata potrebno je usredotočiti se na vuka. Stoga smatramo da se, u slučaju izmjene statusa vuka u Bernskoj konvenciji, prenošenje u pravo EU-a mora ograničiti samo na vuka kako se ne bi doveo u pitanje integritet politike EU-a za zaštitu bioraznolikosti. Stoga pozdravljamo činjenicu da je Komisija to zajamčila svojom današnjom pisanom izjavom za zapisnik.”

## **IZJAVA GRČKE**

„Uzimajući u obzir najnovije podatke o populaciji vuka na europskom kontinentu i naznake trenda rasta te uzimajući u obzir štetu na stoci u mnogim europskim zemljama, uključujući neke planinske aktivnosti uzgoja životinja u našoj zemlji, Grčka bi u načelu mogla podržati prijedlog za prilagodbu statusa zaštite vuka (*Canis Lupus*) na temelju Bernske konvencije kako je predstavljen u Nacrtu odluke Vijeća (dokument 13258/24) u vezi s podnošenjem prijedloga, u ime Europske unije, za izmjenu dodataka II. i III. Konvenciji na 44. sastanku njezina Stalnog odbora.

Također napominjemo da će na nacionalnoj razini do kraja 2025. biti dostupno dovoljno znanstvenih dokaza o stvarnom stanju populacije vuka i drugih vrsta, zahvaljujući procjeni koju financijski podupire Europska unija.

Nadalje, pristup i kriterije iz prijedloga EU-a za izmjenu stanja vuka trebalo bi slijediti i za druge vrste kako bi se osigurale dosljednost i objektivnost, uvijek uzimajući u obzir podatke o stalnom praćenju i znanstvene dokaze kako bi se osigurala zaštita prirodnog okoliša i bioraznolikosti europskog kontinenta.”

## **IZJAVA HRVATSKE**

„U duhu solidarnosti s drugim državama članicama Europske unije koje se suočavaju s posljedicama ozbiljne štete koju stoci nanose vukovi, Republika Hrvatska podupire donošenje Odluke Vijeća o podnošenju prijedloga za izmjenu dodataka II. i III. Konvenciji o zaštiti europskih divljih vrsta i prirodnih staništa, čime se predlaže smanjenje razine zaštite vukova.

Republika Hrvatska smatra da smanjenje razine zaštite vuka i stavljanje vuka na popis vrsta iz Dodatka III. Konvenciji, koje se mogu loviti, nije dovoljno niti je jedini način rješavanja problema štete u pogledu stoke. Republika Hrvatska smatra da je fleksibilnost u upravljanju kroz planove upravljanja i uz zadržavanje vuka na popisu strogo zaštićenih vrsta u Direktivi o staništima ili u nacionalnom zakonodavstvu, kao i pojačane napore za zaštitu stoke i odgovarajuću financijsku i obrazovnu potporu za stočare, moguć i dobar način za osiguravanje dugoročnog suživota velikih zvijeri i ljudi.”

## **IZJAVA PORTUGALA**

„Oko dvadeset godina nakon što je prvi nacionalni popis vukova proveden 2002./2003., popis koji je sada dovršen pruža ažurirane podatke o području nastanjenom tom vrstom i procijenjenom broju čopora, kao i analizu kretanja tih parametara.

Jedan je od glavnih čimbenika koji ugrožavaju očuvanje vuka u Portugalu smrtnost koju uzrokuje čovjek, što je u mnogim područjima i dalje razlog za nestanak vrste i/ili čopora.

Rezultati dobiveni popisom upućuju na to da se područje nastanjeno vukovima u Portugalu smanjilo u posljednja dva desetljeća, i to na regiju Trás-os-Montes i južno od rijeke Duero, u području oko doline te rijeke. Međutim, broj otkrivenih čopora na nacionalnoj se razini samo neznatno smanjio, dok su u četiri postojeća populacijska centra zabilježena vrlo različita kretanja.

To je smanjenje, iako neznatno, neutralizirano optimizacijom postupaka za smanjenje sukoba povezanog s napadima vukova na stoku, poboljšanjem i racionalizacijom sustava naknade štete koju su prouzročili vukovi te promicanjem bolje zaštite stoke, među ostalim pružanjem tehničke i financijske potpore stočarima u provedbi najprikladnijih mjera u svakom kontekstu.

Portugal smatra da se, kad je riječ o nacionalnoj situaciji, člankom 9. Bernske konvencije osigurava odgovarajuća fleksibilnost za rješavanje svih problema povezanih s upravljanjem populacijom iberijskog vuka. Portugalski model upravljanja nikad nije zahtijevao primjenu članka 9. Bernske konvencije. U skladu sa zaključcima različitih pravnih i znanstvenih studija, odredbe članka 9. omogućuju, u slučaju Portugala, donošenje mjera upravljanja, uključujući hvatanje, ako postoji potreba za rješavanjem iznimnih situacija.

Želimo istaknuti solidarnost s kojom Portugal razmatra potrebu zemalja čija je situacija različita od one u Portugalu, u pogledu stanja očuvanja vuka, da mogu preispitati to stanje s obzirom na posebne potrebe s kojima se te zemlje susreću.

Portugal ne namjerava promijeniti politiku očuvanja podvrste vukova koje nastanjuju naše državno područje, iberijskog vuka, te je namjerava zadržati, posebno u pogledu mehanizama kompatibilnosti i kompenzacije. Portugal čak smatra da su ti mehanizmi ispunili ciljeve očuvanja na koje se Portugal obvezao u pogledu te vrste.”

#### **IZJAVA KOMISIJE**

„Ako se promijeni status zaštite vuka na temelju Bernske konvencije, Komisija će, kako bi se ta promjena primijenila interno, na odgovarajući način izmijeniti režim za vuka na temelju Direktive EU-a o staništima. Prijedlog Komisije da se to učini odnosit će se isključivo na vukove i stoga će biti ograničen na izmjenu statusa zaštite vuka.”